

PERIÓDICO DE FERIAS Y FIESTAS

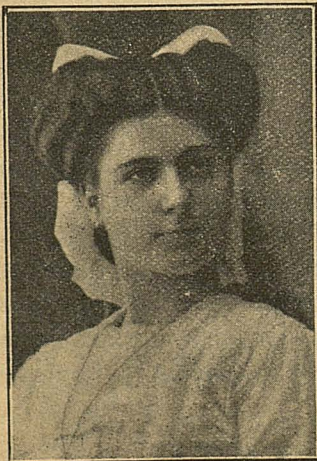
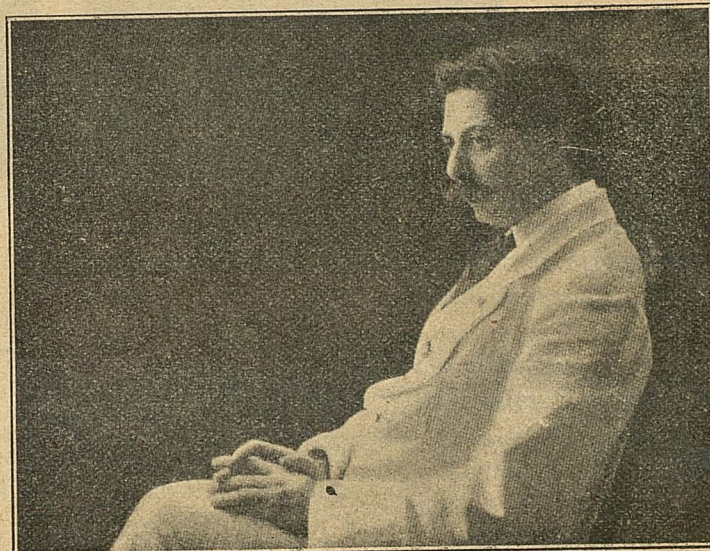
Año VI. • 17 de Mayo de 1911. • Núm. 4.

NÚMERO SUELTO CINCO CÉNTIMOS

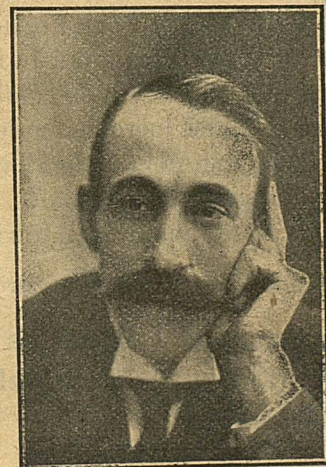
Solemnidad artística para esta noche en los Campos Elíseos

Nuestros ilustres leridanos Don Enrique Granados, Srta. Anita Pinet y Don Ricardo Viñes, ejecutarán el siguiente:

PROGRAMA



- | | |
|--|----------------------|
| Ronet d' Omphale . . . | <i>Saint Saëns.</i> |
| Variaciones sobre un tema de Beethoven . . . | <i>Saint Saëns.</i> |
| Bourrée d' Auvergue . . . | <i>C. de Beriot.</i> |
| España | <i>E. Chabrier.</i> |
| Goyescas. | <i>E. Granados</i> |
| I-Requiebros. | |
| II-Coloquio en la reja. | |
| III-Quejas ó la Maja y el ruiseñor. | |
| IV-El fandango de Candil (dedicado á R. Viñes). | |
| Sonata en do menor (primera parte). | <i>Beethoven.</i> |
| Adagio del concierto . . . | <i>Max Bruehs</i> |
| Scherzo - arantelle. . . . | <i>Wieniaski.</i> |



JOCHS FLORALS DE LLEYDA

En la tarda del passat dilluns dia 15 tingué lloch en el teatre dels Camps, l' espléndida festa de la poesia.

L' escenari del teatre era engarlandat bellament ab flors y banderes.

La concurrència nombrosíssima y distingida, ab un bell estol de damicelles encisadores.

Presidiren la festa el Sr. Batlle y Regidors del nostre Ayuntamiento, l' artista en Vinyes, el Consistori y quiscunes altres personalitats.

Un colp overta la festa, el genial dramaturg-poeta l' Ignaci Iglesias, Mantenedor qu' es d' enguany, doná comens a son discurs presidencial, que fou una bella salutació a la ciutat de Lleyda y als antichs amichs que hi té. En eloqüents paragrafs remembrá els daurats recorts de sa infantesa, y en dressá un hermós cántich a la poesia. Finá son bell parlament, tot glosant una bella composició del nostre mestre Morera.

Tot seguit el jove Segretari del Jurat En Felip Pleyán doná llegida a sa memoria, correcta, y bella com tot lo seu, la que fou merescudament molt elogiada.

Quiscunes de les poesies premiades foren llegides pels actors de la companya Catalana del Sr. Casals.

La Regina de la Festa, la bella y simpática Srta. Na Josephina Maciá, desde son setial, feu entrega als autors dels seus respectius diplomes.

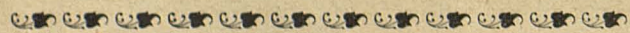
Formaren lo cort d' amor les xamoses señoretas. Maria Permanyer, Maria y Lluisa Andrés, Maria Mias, Germana Vivanco y Conxita Torres.

El noms dels autors de les composicions distingides ab menció no foren cridats.

Per fi, el digníssim President del Cos d' Adjunts y Vis-president del Jurat, Dr. D Joan Llorens, llegí el discurs de comiat, molt ben pensat y escrit, fentse mereixedor de molts aplaudiments.

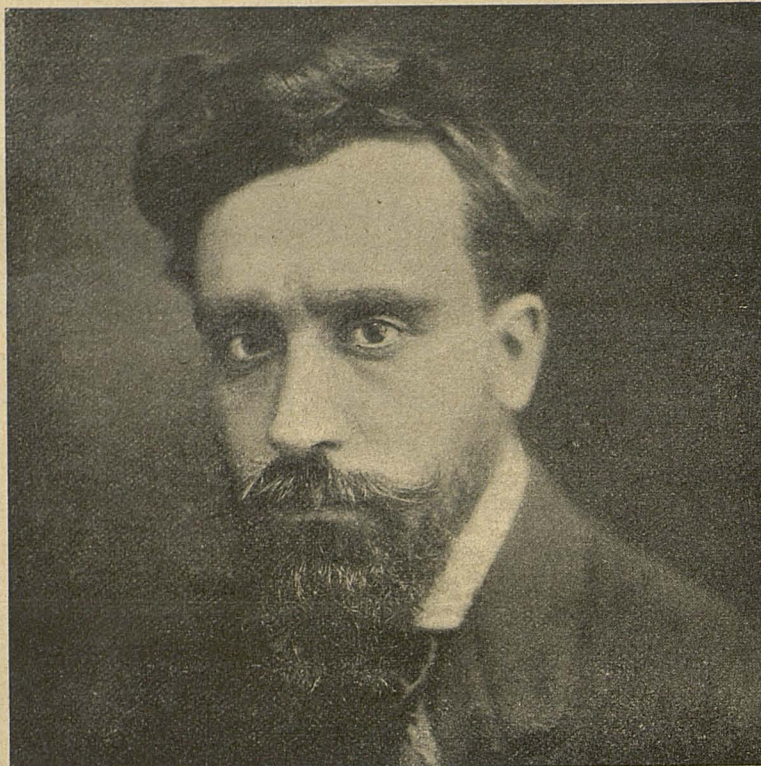
D' aquest, com de la Memoria del Segretari, ne publiqué un fragment.

La festa, en conjunt, fou hermosa y patriótica.



Fragment del Discurs de Mercés del Sr. Vispresident del Jurat, En Joan Llorens.

¿Quin ideal persegueix aqueixa brillant munió aquí anyalment congregada? Vol gaudir las



IGNACI IGLESIAS
President del Consistori

bellese mes grans, mes intenses, mes corprenedores; vol enrobustirse fentse pótenta contra 'ls sotrachs y asprors de la vida; vol contemplar horizons riatllers y esdevenirs afalagadors; se vol enorgullir en lo recort de son passat gloriós pera que aquest li dongui alé y forses pera 'l present y l' allisoni per l' avenir.

Aquesta es la virtualitat dels Jochs Florals. Estimar y conreuar la llengua, enaltir la literatura, mostrar a les generacions y als pobles les gestes y fets remarcables de la historia, l' heroisme dels avant-pasats y 'ls prehuats titols que honoren á la nissaga, son les bases fonamentals de la gaya festa, en la que tot es pur y magestuós, com plena y magnífica es la sagrada trilogía que li serveix de senyera en son gloriós camí.

Los poetas y prosistes catalans, aquells ab les sublimes y armóniques notes de color y vida, que brillen com aigua cristallina y pura, de les fonts sabroses de sa inspiració; y aquets ab los madurs fruits de son treball reposat y fecond, productes de llarchs estudis y meditacions, son los que sostenen lo sagrat caliu del amor y entusiasme per tot lo que significa encoratjament en favor de la historia y de la parla.

Mercés al poble lleydatá, representat aquí d' una manera brillantíssima en les diverses dele-

gacions oficials y socials que 'ns honren. Sé l' esclat de sentiments que vos anima, lo viu amor que en vostres cors n'ia; y si ab aytals elements, d' incomparable bellesa, pugués jo teixir una garlanda d' oloroses flors patriótiques, la oferiría tot seguit a la gentil senyoreta que ocupa lo sitial d' honor de nostra festa, la que, voltada d' una Cort d' Amor tan respectable com hermosa, simbolisa, per sa juventut y sos mérits, a la nostra aymada Catalunya, digna de tota mena de prosperitats y ditxas.

JOAN LLORENS.



Fragment de la Memoria del Secretari del Jurat, En Felip Pleyan.

Y vaig á acabar, senyors. Mes avans permeteume que fassi esment de lo grat que es pera tots nosaltres lo no haber de consignar com de costum la desaparició de entre 'ls vius, de cap dels patricis y companys de les comarques nostres, que impulsan y nodreixen aquesta nostra gloriosa festa. Sortosament enguany podem prescindir d' aytal dolorosa tasca.

Cal remarcar no obstant una vegada mes que perdura inesborrable en nosaltres el recort de tots aquells lleydatans que en l' amor a la terra 's distingiren; d' aquells precursors abnegats que en mitx de la fredor general mes aplanadora, propagaren un dia y altre dia, l' amor sagrat de Patria, y entre 'ls quins,—perdoneu si un sentiment de filial veneració que 's sobriix de la meva ánima en aquets instants solemnes, m' obliga a dirvos que—tinch lo goig de que si conti al meu ben estimat progenitor.

Mercés a aquells patricis donchs, y a molts d' altres aqui reunits, quina perseverancia se fá digna de tot enaltime, es ja una vella consuetut á Lleyda, ha devingut com una mena de ritual inalterable, que cad' any ab la festa major, quan les hortas que circonden la ciutat amada, han extés de nou la policroma maravella dels seus verts plens de sentors y de promeses, vením aquí á esbadejarhi les flors espirituals de uns quans adoradors d' aquella gran encisayra, Madona la Poesia.

Que si aquestes justes son o no de trascendencia positiva pera 'ls ignots destins futurs de la vida lleydatana, no es cosa que hagi d' esser escatida, y menys per mí, en aquests moments. Lo que si pot afirmar-se de una manera categórica, es que la festa d' avuy, exornada y ponderada ab la presencia de gentilíssimes dames, constitueix pera nosaltres una de les poques y, á bon segur, la més espléndida manifestació cultural dels esperits y de les intel·ligencies.

No hi ha dupte per altra part, de que també els nostres Jochs Florals han donat á son temps potencia gestatoria u originaria a n' aquells esclats de patriotisme que han sotraquejat més de una vegada el cor de Catalunya; y es encara de una certesa mes notoria que, al escalf d' aquesta ja veneranda institució local, s' han format prestigis de una ben forta robustesa, algun dels quals els hem vist triomfar suara gloriosament, en el mes important torneig literari de nostra terra.

Empero si aixís no fos, encara que aquesta fastuosa solemnitat que avuy celebrém, no sigués altra cosa que un ignoscent passatemps de prosadors y poetes catalans, sense cap ulterior finalitat, nosaltres, els qui patim la dolça dèria idolátrica de la llengua materna, la resguardaríam perennement de totes les ventades devastadores, y li portaríam contra la fredor dels indiferents, el caliu xardorós del nostre amor; car es preferible ofrenarli cad' any á Lleyda, l' armonía sempre plahenta de unes cançons inofensives, que empenyarse obstinadament en infiltrar en l' ánima colectiva del nostre poble, aficions com tots sabeu ja rebutjades, als espectacles exotichs y regressius.

Deixem doncs que cantin els poetes; escoltém les melodíes ab que 'ls trovaires despertan cad' any a la secular llerda, y fem entre tots que aquesta idolatrada ciutat nostra, giri els ulls vers la cultura redemptora, que aixequi 'l seu front ombrós a l' augusta llum radiant de les civilitats modernes, y obri l' ánima a la alegría del mes alt dels amors, a la Bellesa.

HE DIT.



PREMI X.—Del Ilm. Sr. Gobernador civil

La malventura de Fifi

Lema: Historia d' un gat.

(FRAGMENT)

Fifi estigué tot un día concirós, pensant en la gateta y encara, com el día avans, no s'abrandaren les botigues y s' encengueren els fanals pels carrers, ja estava a l' aguait, pero mes astut, sense deixarse veure. Y la gateta va tornar, y quan havia passat per devant del amagatall, hont estava Fifi, aquest surtí y la seguí pacient, amb tota mena de precaucions pera no ser descobert.

Camina que caminarás, el camí se feya etern. Ahont devia viure aquella gateta? Fifi que no havia passat may dels carrers que envoltaven la cara senyorial, no comprenía la llargada d' aquell camí. Acabaven en un carrer y'n enprenien un al-

tre... Per fi, quan n' hagueren atravesat un bell nombre, la gata va aturarse un moment indecisa, davant d' una casa d' humil apariencia y després s' endinzá en una botiga de flequer.

La gata d' una fleca! L' orgull de Fifi va sentirsen un bon xich; però en la lluyta entre l' orgull y 'l cor, va poguer més aquest últim. Impacient va esperar-se una estona, passejant amunt y avall, davant de la botiga, aventurant-se qualque volta a introduir el morret per les juntures de les vidrieres...

MARIÁN GRAU.

PREMI XI.—De la Societat Económica

Mestre Amor

Lema: Foch y ferro.

(FRAGMENTS)

I

Mestre Amor ne té una farga
qu' es la farga de més nom,
com no hi manca may la feyna
no s' apaga nit ni jorn.

II

Mestre Amor a nit entrada
forja y forja ab dalit foll,
fá una creu de ferro verge
per guarnir un tálam nou
que a la vila hi ha hagut nocés
y es tot joya y es tot goig.
Quan la té llesta y polida
manxa encara ab més ardor.
Los quí passen li preguntan:
—¿Voleu dirnos Mestre Amor
perque son aqueixes reixes
de trevall tan primorós?
¿Son cledes pel presbiteri
o reixes per la presó?
—No son cledes ni son reixes,
son... les branes d' un bressol

LLUÍS TINTORÉ MERCADER.

PREMI XIV.—Del Cassino principal

La Rovella Amor

Lema: Idili

(FRAGMENT)

Pró... tens raho... si encar no tens la barca.
—Ja ho sé que no la tinch.

—Ni may podrás comprarla.
—Si tu 'm vols ajudar
sabrás com me la guanya,
y aleshores la gent que 'm diu «pillet»
aquella gent que 'm dava les sumantes
veurás com els hi dic: —Aquesta mar
ara es per mí; tan meva com de valtres.
Y si ells marxen endíns,
nosaltres més encara;
si ells ab tots els rems,
nosaltres sols ab quatre;
si ells ab bon dalit
nosaltres ab coratge,
y quan se vegi sols la mar y el cel,
creurém veure les terres d' esperança.

—Que la farás de pi?
¿Te 'n rius ja? ¡Deu me valga
—Els pals serán daurats?
les cordes d' or y plata?
—El sol la daurarà,
la lluna be sabrá de platejarla.
Será en el mitx del mar
una coloma blanca;
quan sortirem de nit, ja sentirás
com faig jo les cantades;
quan vinga lo bon temps
tu ja sabrás si sé de fer rialles:
quan ens trovém ben sols,
veurás si també brilla ma mirada.

PERE SALÓM Y MORERA.

PREMI XV.—Del Cassino Independent

El faune vell del jardí

Lema: Rapsodia.

(FRAGMENT)

Oh, com restava jo encisat
d' aquell miracle insospitat
sublím y gran y incomprendible
tot escoltant el cant diví
que feya un cel d' aquest jardí
plé d' un misteri indefinible!
Tant me plavia el dolç esclat
d' aquella mágica harmonia
que 'l meu esprit tot s' endolcía
y et vareig dí ab anhel sobtat:
«Oh faune vell! A la boscuria
no hi vagis pas foll de luxuria;
les ninfes grácils ja no hi son.
Vés dirigint eixa canturia
que 'm dúu l' esprit fora del mon.»
Mes, dit aixó, com fum al vent,
se va esvahir la visió hermosa,

l'alta visió miraculosa
qu' encara evoco clarament.

Y ja que 'l somni revelat
no serà may realisable,
car seràs sempre inanimat
y el cant de l' aigua invariable,
adéu, adéu, faune inconmós!
adéu cançó que 'm dius tristesa!
Val mes que canti 'l cabell rós
y els ulls de mar, plens de clarôs,
de missenyora la Primpcesa.»
Y el trovador, ab pas suau,
deixa 'l jardí; ja no suspira,
y al cap de poch, dintre 'l palau,
vibra de nou la seva lira.

JOAN ARÚS Y COLOMER.

PREMI CREAT pel Jurat a la prosa literaria

Marines

(FRAGMENT)

Atesa l' amistat, forem acullits pels pescadors
am molt d' afecte i benevolença. Tots ells s' es-
tranyaren de veure 'l pagés am son vestit de ve-
llut i la barretina morada i s' estranyaren molt
més al adonar-se de la por qu' el pobre home de-
notava.

—Ja m' ha ben hagut vosté. Me 'n recordaré
tota la vida, anava remugant el candorós mon-
tanyenc.

Arribarem just al temps en que l' escafandre
havía de devallar en l' abím esgarrifós. El bon
pagés, de sorpresa en sorpresa, va quedar com
petrificat al saber que un home de carn i ossos
com ell baxaría al fons del mar, d' aquell mar am-
ple, infinit, amenaçador, la vista del qual ja cau-
sava en son pit una opressió fortíssima.

Boca badada, els ulls inmóvils, a guisa de
aquell quí veu la consumació d' un gran horror o 'l
compliment d' un cruent martiri, en Joan contem-
plava com l' home excepcional se revestía del
aparell de goma am molta calma i aná submerg-
int-se en la mar, com un esperit en damnació.

—Aixó no pod esser! Aquest home s' ofegarà,
deia en Joan, tremolant de por.

—No, es ben senzill a compendre! Veieu
aquells dos que mouen aquella roda? Doncs don-
nen aire i vida al buç.

Que vaig haver dit! Desde llavors en Joan ja
no mira el fons del mar, on se veia, entre la fos-
forencia de l' aigua, la figura del escafandre, tal-

ment com la d' un pexarrác, sinó que, obsessio-
nat per aquell moviment acompassat, lent, que
donava vida a un home sepultat en l' abisme, ja
no 'n separa més els ulls, com si fos atent a re-
parar la pèrdua de la forsa, tan preuada, d' aquells
braços. No es pas que jo n' estigués eczempt de
l' angoxa qu' agarrotava 'l cor del bon pagés,
perque sempre que som estat testimoni de tal es-
pectacle, m' es entrada una viva ansia d' impul-
sar aquella roda, en el moviment de la qual hi
alena un cos humá.

MIQUEL ROGER Y CROSA.

Figures de fira

Colocá un petit empostissat constituït per una
tauleta sústega; devant, servintli de grahó, una
cadira de fusta, y al fons un alt caballet ab un
taulell, y en aquest, varis cartrons sostinguts ab
xinxetes.

El nostre personatge es ros, d' ulls grans, de
barba punxeguda, faccions fines y conjunt simp-
pátich. Molts colps, après d' esguardar la mena
d' auditori que li fa de públich, parla en catalá;
altres vegadas xaporreija 'l castellá res més que
pera ferse entendre; el seu mérit no está pas
en l' oratoria; es trova en ses mans regroixudes,
plenes de taques de pintura.

Ab agilitat extraordinaria aboceta el quadre;
assembla que porta entre sos dits un metre im-
perceptible, y va fixant la mida proporcional de
les cares, aqueixa bella proporció que tant en-
tusiasma al profáns.

Y tot agafant la pasta, assenyala un color en
el centre; agafa una altra pasta de color diferent
y esborrona el primer, frotanse ab força sobre 'l
paper... Després esvaeix el fort y les combina-
cions ab sos dits ixen vertiginosament, com els
pensaments nostres.

Y aquí apareix una casa, enllá un jardí, a so-
bre un cel, en llunyadança montanyes, edificis
petitets que tot just endevina la retina, arbres,
animals... A voltes, molt sovint, el pintor instan-
tani se dona a reproduir sobre 'l paper paysatjes
locals o bé quadres de campanya, batalles; y
aleshores sorgeix en el llenç el pont o la Rambla
o les capsalades dels arbres dels Camps.

Y quan acaba sa obra artística, en la que hi
ha posat tot just deu minuts, exposa a son audito-
ri, sempre immens, renovable, apretat, tan hete-
rogéni com els colors que pinta, son propósit: el
rifar el quadre, al que pera donar major relléu y
presentació, coloca un march de motlures de



ENRICH CASALS

notable primer actor y Director de la Compañía Catalana del Cine Porfoliograf, que demá celebrará son benefici.

caoba y llistóns daurats... El march que ha ornat totes les seves obres...!

Agafa ab sa ma dreita una bossa que en altre temps fou gris, según declara lo color de quiscun dels seus trossos. En l'altra ma, sosté alguns cartróns petits, y ab suavetat, com si captés, ab accent gutural, diu:

—Cada cartró, deu céntims; en cada cartró hi han tres sorts.

Y ho diu mecánicament, no com un convençut; la paraula sort sona en sos llavis a mofa, a desengany! Qui sab si ab aquet mot anirá son pensament lluny, molt lluny, allá als temps de sa juvenesa, d'aqueixa etat en que tots somniém quelcóm, portant dins del cor un microbi que no pot pas veures al microscopi; aqueix afany infinit de gloria, y que al passar de la vida 's trastoca, mor al fi o tan sols desapareix pera anar a ressorgir en ànimes d'adolescents...

Sorteja 'l quadre, y aleshores, sens entusiasme, com un autómata, al presentarli el cartró premiat asepara 'l march del quadre y fa entrega d'aquest an aquell a qui la sort afaborí; emperò avans el fixa pera que 'ls colors siguin perma-

nents, y bufa la maquineta ab son alé, portant aixís sa obra l' alenada artística y l' alenada de sa boca.

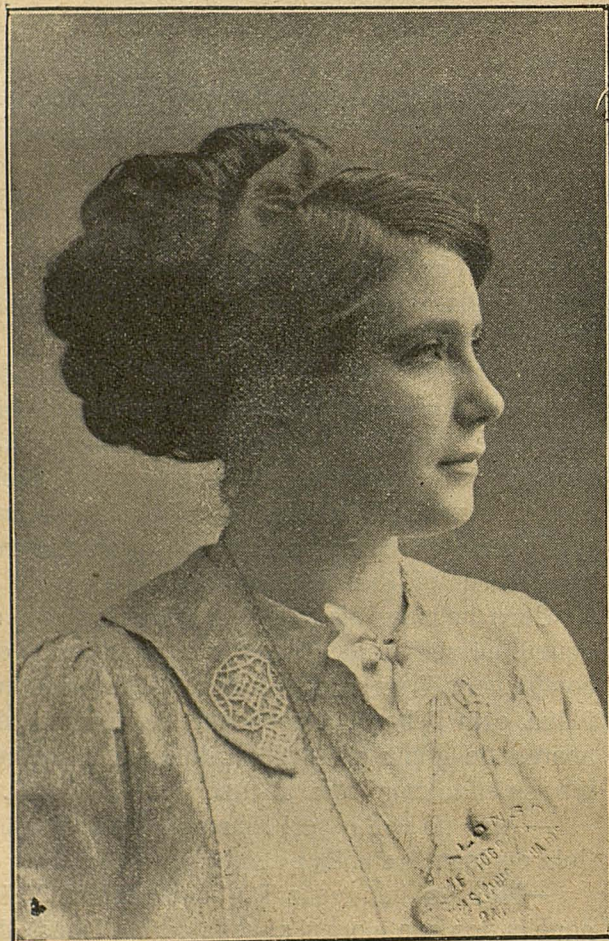
Y, impertorbable, sense apressament, empero sense repós, comença la pintura d'un altre, y quan acaba segueix, y d'aytal faysó hores y hores, sense afadigarse, lo mateix quan pinta que quan pausadament introdueix la ma en la bossa a fi de treure la bola de la sort... del qui passa...

Sort! Ensomni lluminós de la vida que poques vegades se dona al qui la cerca, donchs casi be sempre es ella la que s'aficiona y s'entrega al qui menys la festeja, tal vegada al qui menys la mereix.

Y aquella estàtua vivent segueix de mitjancer entre la folla del capritxo y el assortat qui feu entrega del deu céntims.

Els quadres restarán molt lluny del autor, tal vegada no; qui sab si 'ls tornarà a veure... y l'autor seguirá sa via desconeguda, entregant en un o altre lloch ses obres, al etzar, com resten en diferents llochs nostres somnis de gloria, les primeres rialles, les darreres llágrimes...

JOAN M^a MORANTE.



ASSUMPCIÓ CASALS

exquisida dama jova que forma part y actua ab gran éxit en la companyia dramática del Sr. Casals.

NOTICIAS

No podemos menos de publicar en estas páginas los retratos de los notables artistas D. Enrique Casals y Srta. Asunción Casals, Director y dama joven de la excelente compañía catalana que tan provechosa campaña ha hecho en nuestra ciudad en favor del teatro catalán.

Sentimos vivamente no poder publicar el retrato de la primera actriz D.^a Marta Cazorla que tanto derecho tiene á figurar al lado de los anteriores, por cuanto no nos lo ha podido facilitar la casa á la que lo teníamos solicitado.

Sea este un pequeño recuerdo á tan notables artistas, y particularmente al Sr. Casals en el día de su homenaje.

Anteayer por la tarde, con gran animación, se celebraron las carreras de bicicletas, en el paseo de los Campos. Obtuvo los dos primeros premios el dueño de los acreditados Talleres de bicicletas, D. Federico Miquel. Los restantes premios fueron ganados por D. Antonio Reula, don Jaime Morón, D. Carmelo Gutiérrez, D. E. Fontanet y D. José Bañeres.

LA AMISTAD: Galletas y bizcochos de Antonio Curia.—Especialidad de la casa.—Almendrados Coco. Mayor, 48.—LÉRIDA.

El próximo domingo día 21, á las 4 de la tarde, tendrá lugar en la Plaza de Toros, un gran festival organizado por el Centro instructivo ferroviario, á beneficio de sus escuelas.

Se lidiarán y matarán, en primer lugar, cuahermosos becerros de la ganadería de D. Constancio Martínez, por varios empleados de la línea, corriendo la dirección de la lidia á cargo de D. Vicente Torriente. En el segundo toro se ejecutará la arriesgada suerte del «Don Tancredo».

La presidencia estará á cargo de cuatro distinguidas señoritas de esta capital.

Todo hace suponer será una fiesta lucidísima.

MARÍA-DOLORES.—Pastas para sopa.—Frente al Gobierno Civil.

En los escaparates de la librería de D. José A. Pagés hemos tenido ocasión de admirar dos bustos al barro en crudo, representando á los insignes artistas Viñes y Granados, de exquisita factura y muy excato parecido, obra del joven artista escultor D. Ramón Borrás.

Ya otras veces habíamos tenido ocasión de apreciar los excelentes dotes que dicho joven posee para el cultivo del difícil arte de la escultura y el modelado, y ahora hemos podido obser-

var que desde entonces han sido muchos los adelantos que ha realizado en su arte.

La obra, que permanece aun en los escaparates del Sr. Pagés, ha merecido muchos y merecidos elogios de los inteligentes. A las muchas felicitaciones que ha recibido su autor, puede unir la nuestra sincera y entusiasta.

No comprar ningún traje sin antes visitar la **SASTRERIA MODERNA**, calle Mayor, al lado de Al Real y Medio.

Hemos tenido ocasión de ver las elegantes carrozas que la guarnición de esta plaza ha construido para la retreta militar que se celebrará en la noche de mañana, terminando en el paseo de Boteros, con un ramillete de fuegos artificiales.

Merecen una felicitación todos los que han trabajado en ellas, tanto en idearlas como en confeccionarlas.

PEDID las ricas pastas para Sopa de la Fábrica MARÍA DOLORES — Frente al Gobierno Civil.—LÉRIDA —

Ha terminado la contrata en el Teatro de los Campos la compañía de opereta y zarzuela de Pepe Gil que ha actuado durante estas fiestas. Ayer por la noche dieron fin á sus tareas.

LEGÍA TIGRE.—Perfumada.
LEGÍA TIGRE.—De venta en todas partes.
LEGÍA TIGRE.—La más concentrada.

BRAGUEROS: FARMACIA SANS
Palma, 18.—LÉRIDA.

La elevación de globos grotescos tuvo lugar ayer en la plaza de San Juan, llamando la atención de un numeroso público, amenizando el acto una banda militar.

MERCERÍA de Emilio Clivillé, Caballeros 8, Lérida.

Ayer tarde, como estaba anunciado, y con un gentío inmenso se efectuó en la meseta de Gardeny la fiesta de aviación que tantos forasteros había hecho acudir á esta capital y que tan funesto resultado tuvo.

El aparato, después de haberse remontado á la altura de dos metros, sufrió una desviación que le hizo dar una vuelta completa, dando un fuerte topetazo contra el suelo, ocasionándose la ruptura de la hélice y otras piezas y dislocándose la muñeca izquierda el aviador Sr. Garnier.

Por tanto, no ha podido celebrarse hoy la segunda fiesta de aviación, toda vez que ni el pilo-

to ni el aparato quedaron en disposición de funcionar.

Dícese que la fiesta se celebrará dentro de ocho días, ya que lo sucedido estaba previsto y así solucionado en el contrato que de antemano se firmó.

Ya que no ha podido realizarse ahora este número tan atractivo, y debiendo aplazarse, ¿no sería posible aguardar á las próximas fiestas con motivo de la inauguración del nuevo puente?

Cándido Clua

Corredor de Comercio.—LERIDA

Despacho: Banco de España y Rambla de Fernando, 16, 2.º, 1.ª.—Gestiona é interviene en operaciones.—Sindicatos agrícolas, de descuento (préstamos) negociación de letras. Compra y venta de valores, etc., etc.—**Asegurador.**—DELEGADO del Banco vitalicio de España.—Seguros Vida, y de la Compañía «Zurich». Seguros Accidentes. = = = = =

PAPELERIA DE ROSA VALLS

Encuadernaciones. = Impresos y objetos de escritorio = = =

GRAN SURTIDO EN POSTALES VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR

Plaza de la Sal, num. 19. — LERIDA

ATENCIÓN En una calle nueva y muy próxima á la Estación, se vende una bonita casa de sólida y perfecta construcción moderna, con agua en las habitaciones, y con un precioso huerto todo él, tapiado.

Para mas detalles dirigirse á **Pedro Solé, Palma, 26-1.º** y al Propietario, en la misma tratarán de ella ó de arriendo de los pisos.

❖ LA ELÉCTRICA ❖

MATERIAL PARA INSTALACIONES ELECTRICAS, DINAMOS, MOTORES Y

PARA-RAYOS

Buenaventura Baiget

Reparación de toda clase de máquinas y motores de gas. = = = = =

Plaza de la Libertad, 2, bajos, - LERIDA

Agencia de encargos

DE

JOSÉ RAURET

Sale todos los días directo á Barcelona

DIRECCION

Lérida, Plaza Constitución número 24.

Barcelona, Ripoll. " 10

Sucursal, Rambla de las Flores " 8

Manresa, Nueva " 7

HERPES (Briants)

Infinidad de HERPÉTICOS han encontrado su curación con la Pomada y Elixir antierpético SOLÁ.

Farmacia de J. Sans. Palma, 18-LERIDA

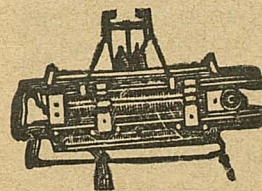
LA AMISTAD

GALLETAS Y BIZCOCHOS

DE

Antonio Curiá

Especialidad de la casa.—Almendrados Coco. Blondel, 48, Despacho, Mayor, 48.-LERIDA



MAQUINAS

Wertheim y Plá

PARA COSER Y HACER MEDIAS

Ahora ó nunca es cuando el público en general puede convencerse visitando la única casa WERTHEIM Y PLA en Lérida calle San Antonio 3, frente la Catedral, de que la Célebre-Rápida y Bobina Central son las únicas que reúnen todos los adelantos de nueva invención y que se garantizan por 20 años. = = = = =

LÉRIDA.—IMPRESA DE SOL Y BENET.—1911.